



Kit Bilas Cuci Tangki

Penyembur Padang Multi Pro® 1750

No. Model 41208—Nombor Bersiri 315000001 dan Atas

Manual Pengendali

Keselamatan

Baca juga arahan keselamatan dan pengendalian dalam *Manual Pengendalikenderaan*.

Keselamatan Kimia

⚠ AMARAN

Bahan kimia yang digunakan dalam sistem semburan boleh jadi berbahaya dan toksik kepada anda, orang yang berada di tempat pengendalian mesin, haiwan, tumbuh-tumbuhan, tanah atau harta lain.

- Baca dengan teliti dan ikut label amaran kimia dan Risalah Data Keselamatan Bahan (MSDS) untuk semua bahan kimia yang digunakan dan lindungi diri anda mengikut cadangan pengilang kimia. Sebagai contoh, gunakan Peralatan Perlindungan Diri (PPE) yang sesuai termasuk perlindungan muka dan mata, sarung tangan atau peralatan lain untuk bersentuh sendiri dengan bahan kimia.
- Perlu diingatkan bahawa mungkin terdapat lebih daripada satu bahan kimia yang digunakan dan maklumat mengenai setiap satunya harus dinilai.
- ***Jangan kendalikan atau menggunakan penyembur jika maklumat ini tidak tersedia!***
- Sebelum menggunakan sistem semburan pastikan sistem telah dibilas sebanyak tiga kali dan dineutralkan mengikut saranan pengeluaran kimia dan semua injap telah dikitar sebanyak tiga kali.
- Sahkan terdapat bekalan air bersih dan sabun yang mencukupi berdekatan anda, dan segera basuh sebarang bahan kimia yang menyentuh anda.
- Dapatkan latihan yang betul sebelum menggunakan atau mengendalikan bahan kimia.
- Gunakan bahan kimia yang betul untuk kerja.
- Ikut arahan pengilang kimia untuk penggunaan selamat bahan kimia.
- Kendali bahan kimia di kawasan pengudaraan yang baik.
- Pakai gogal dan peralatan pelindung lain seperti yang diarahkan oleh pengilang kimia. Pastikan bahawa sedikit yang mungkin kulit terdedah semasa menggunakan kimia.
- Pastikan air bersih tersedia terutama ketika mengisi tangki semburan.
- Jangan makan, minum atau merokok semasa mengendalikan kimia.
- Sentiasa cuci tangan dan bahagian lain yang terdedah secepat mungkin selepas menyelesaikan kerja.
- Lupuskan kimia dan bekas kimia yang tidak digunakan dengan betul sebagaimana yang diarahkan oleh pengilang kimia dan kod tempatan anda.
- Kimia dan wasap di dalam tangki adalah berbahaya; jangan masukkan atau letakkan kepala anda ke dalam pembukaan tangki.
- Ikuti semua keperluan tempatan/negeri/persekutuan berkenaan penyemburan kimia.



Persediaan

Alat ganti Lerai

Gunakan carta di bawah untuk mengesahkan bahawa semua alat ganti telah dihantar.

Prosedur	Perihalan	Kuantiti	Gunakan
1	Tiada alat ganti diperlukan	–	Sediakan mesin.
2	Pendakap tangki bilas Sesendal besar Nat bebibir Bolt pembawa	2 2 2 2	Pasang tangki bilas.
3	Pemasangan muncung bilas Bilas muncung barb hos Nat bebibir plastik	2 2 2	Pasang muncung bilas.
4	Pendakap pelekat pam bilas Pam bilas Bolt pembawa Nat bebibir Sesendal kecil Bolt Pam barb hos	1 1 2 2 4 4 2	Pasang pam.
5	Pemasangan hos penapis-bilas Kelengkapan Tee Hos 124.5cm (49 inci) Hos 48cm (19 inci) Pengapit hos Penutup pam bilas Pin rambut	1 1 1 2 8 1 2	Pasang hos dan penapis.
6	Suis pemuka	1	Pasang suis pemuka.

Perhatian: Tentukan sisi kiri dan kanan mesin dari kedudukan pengendalian yang biasa.

1

Menyediakan Mesin

Tiada Alat Ganti Diperlukan

Prosedur

1. Gerakkan penyembur ke permukaan paras, letakkan brek letak kereta, hentikan pam, hentikan enjin, dan keluarkan kunci mesin.
2. Salirkan kandungan tangki untuk mengeluarkan apa-apa larutan dalam talian. Rujuk kepada *Manual Pengendali* untuk mendapatkan maklumat lanjut.

Perhatian: Berhati-hati ketika mencabut sebarang hos semasa pemasangan kit ini dan sediakan baldi untuk menampung sebarang larutan yang tinggal dalam hos.

3. Keluarkan panel dari tapak pemasangan tempat duduk untuk mendedahkan pendakap tangki bilas.

⚠ AWAS

Kimia adalah berbahaya dan boleh menyebabkan kecederaan.

- Baca arahan pada label kimia sebelum mengendalikan bahan kimia dan ikut semua cadangan pengeluaran dan langkah berjaga-jaga.
- Jauhkan bahan kimia dari kulit anda. Sekiranya tersentuh, basuh bahagian yang terjejas sebersih-bersihnya dengan sabun dan air bersih.
- Pakai gogal dan apa-apa peralatan pelindung yang disyorkan oleh pengilang kimia.

2

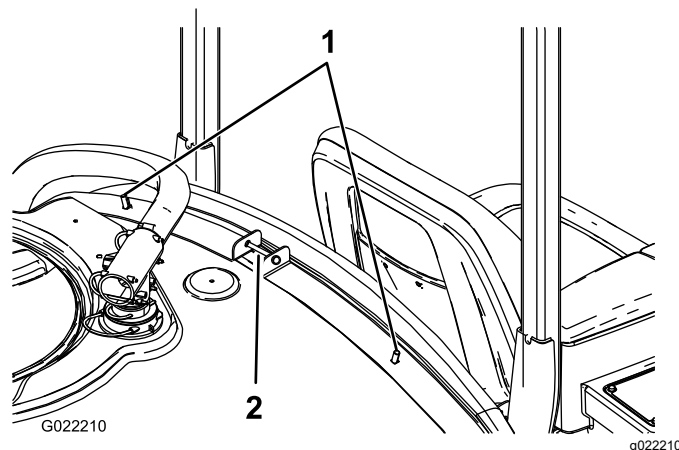
Memasang Tangki Bilas

Alat ganti yang diperlukan untuk prosedur ini:

2	Pendakap tangki bilas
2	Sesendal besar
2	Nat bebibir
2	Bolt pembawa

Memasang Perkakasan untuk Pengikat Tangki Bilas

1. Keluarkan dan simpan kancing yang mengancing pengikat tangki depan di bahagian atas tangki. Buang bolt dan nat pembawa pendek yang memegang pengapit-R di tempatnya.
2. Pasang 2 bolt pembawa ke lubang dalam atas pada pengikat tangki depan ([Rajah 1](#)).



Rajah 1

1. Bolt pembawa

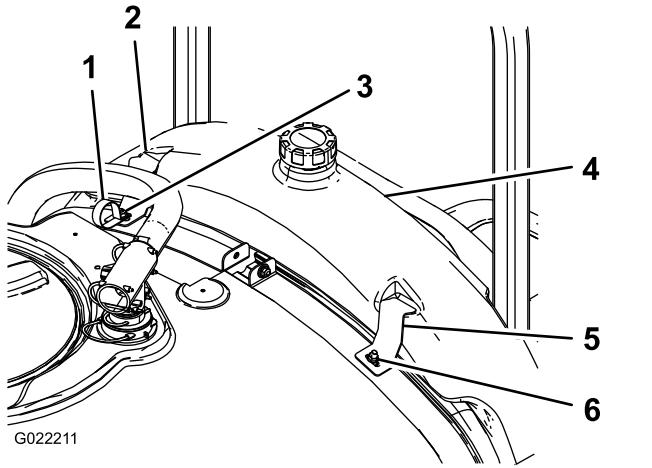
3. Pasang kancing pengikat tangki yang dibuka sebelum ini untuk mengetatkan pengikat ke tangki.

Perhatian: Pastikan yang pengikat mengetatkan tangki. **Jangan ikat terlalu ketat perkakasan tersebut.**

Pasang Tangki Bilas

1. Keluarkan pengadang di belakang tempat duduk mesin di mana tangki bilas akan dipasang.
2. Pasang tangki bilas seperti ditunjukkan dalam [Rajah 2](#).

Perhatian: Anda mungkin perlu memindahkan tangki air bersih untuk memasang tangki bilas.



Rajah 2

1. Pengapit-R
2. Tangki Bilas
3. Pendakap tangki bilas
4. Sesendal besar dan nat bebibir

3. Menggunakan 2 sesendal besar dan nat bebibir, pasang pendakap tangki bilas dan pengapit-R ke bolt pembawa yang dipasang sebelum ini (Rajah 2).

Perhatian: Sebaik sahaja tangki bilas telah diisi pada mulanya, pengikat tangki bilas hendaklah diperiksa dan diketatkan jika perlu kerana berat cecair boleh masukkan tangki ke dalam pada bingkai.

3

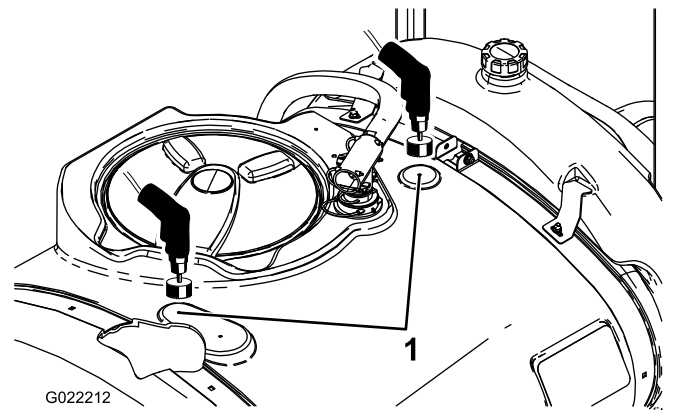
Memasang Muncung Bilas

Alat ganti yang diperlukan untuk prosedur ini:

2	Pemasangan muncung bilas
2	Bilas muncung barb hos
2	Nat bebibir plastik

Penggerudian Tangki Utama

1. Buka penutup tangki dan keluarkan bakul penapis.
2. Cari dua tanda gerudi pada tangki utama (Rajah 3).



Rajah 3

1. Tanda gerudi

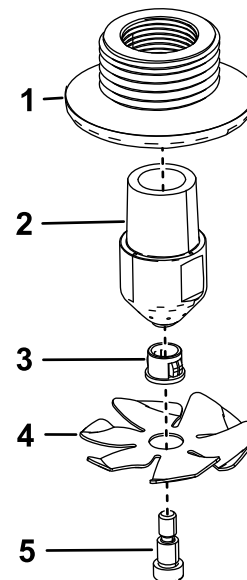
3. Gunakan gergaji lubang 4cm (1-5/8 inci) untuk menggerudi lubang di setiap tanda gerudi.

Perhatian: Letakkan bekas di dalam tangki dan di bawah kawasan yang akan digerudi untuk menangkap apa-apa serpihan yang dibuat semasa pemotongan.

Penting: Serpihan yang tertinggal di dalam tangki boleh menyumbat dan merosakkan sistem semburan semasa pengendalian.

Memasang Muncung Bilas

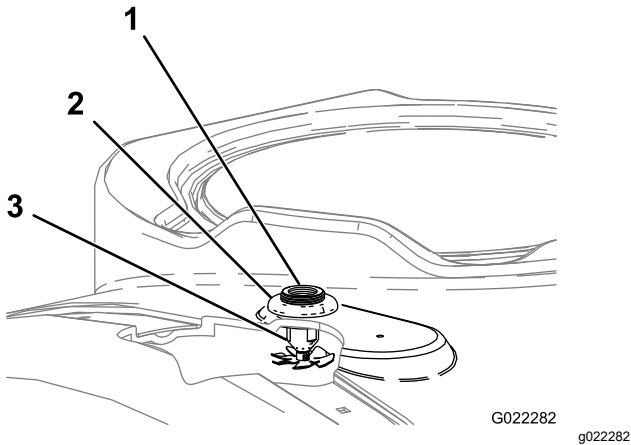
1. Pasang 2 muncung bilas seperti ditunjukkan dalam Rajah 4.



Rajah 4

1. Kelengkapan dinding sekatan
2. Muncung bilas
3. Sesendal
4. Bilah Bilas
5. Bolt bahu

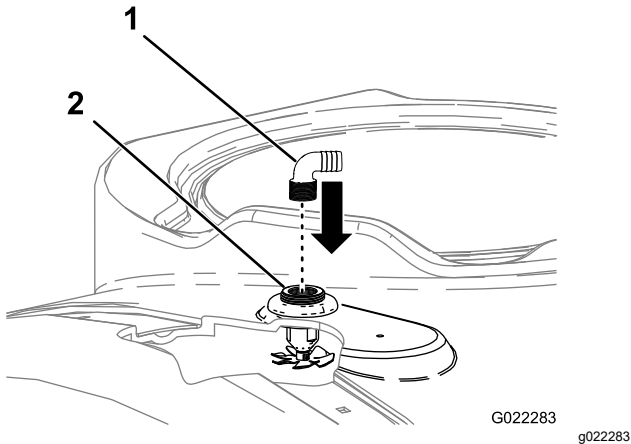
2. Pasang pemasangan muncung melalui lubang yang digerudi ([Rajah 5](#)).



Rajah 5

1. Kelengkapan dinding sekatan
2. Nat bebibir plastik
3. Pemasangan muncung bilas

3. Pasang nat bebibir plastik ke atas benang dinding sekatan yang terdedah pada atas tangki ([Rajah 5](#)). Pastikan pengedap ditempatkan dengan betul di antara pemasangan dinding sekatan dan bahagian bawah tangki.
4. Pasang 2 muncung bilas barb hos ke dalam pembukaan berulir dinding sekatan muncung bilah ([Rajah 6](#)).



Rajah 6

1. Kelengkapan 90°
2. Pemasangan muncung bilas

5. Arahkan barb hos ke bahagian tengah kanan mesin.

4

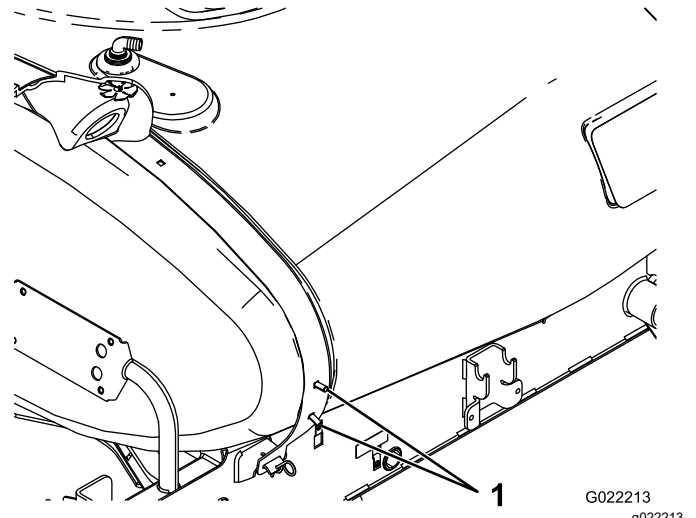
Memasang Pam

Alat ganti yang diperlukan untuk prosedur ini:

1	Pendakap pelekat pam bilas
1	Pam bilas
2	Bolt pembawa
2	Nat bebibir
4	Sesendal kecil
4	Bolt
2	Pam barb hos

Prosedur

1. Buka kancing yang mengancing pengikat tangki belakang di bahagian atas tangki. Simpan semua bahagian.
2. Pasang 2 bolt pembawa ke lubang dalam rendah di sebelah kanan pengikat tangki belakang ([Rajah 7](#)).



Rajah 7

1. Bolt pembawa

3. Pasang kancing pengikat tangki yang dibuka sebelum ini untuk mengetatkan pengikat ke tangki.

Pastikan pengikat mengetatkan tangki. **Jangan ikat terlalu ketat.**

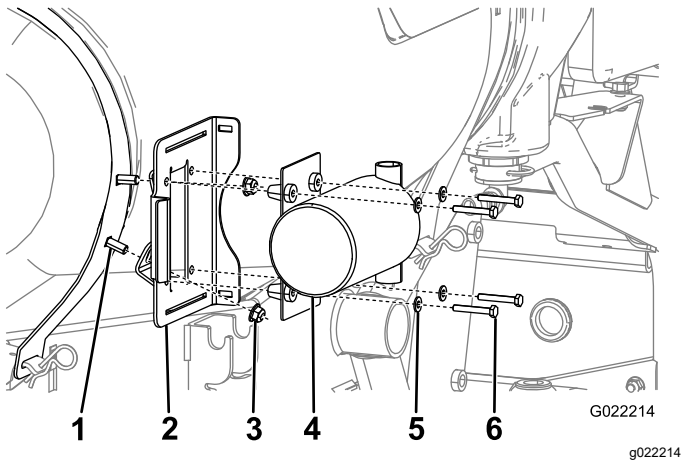
4. Pasang pendakap pelekat pam bilas ke bolt pembawa yang dipasang sebelum ini dengan menggunakan 2 nat bebibir ([Rajah 8](#)).

5

Memasang Hos dan Penapis

Alat ganti yang diperlukan untuk prosedur ini:

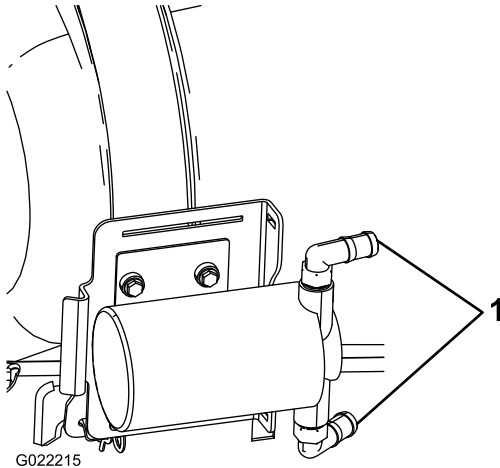
1	Pemasangan hos penapis-bilas
1	Kelengkapan Tee
1	Hos 124.5cm (49 inci)
2	Hos 48cm (19 inci)
8	Pengapit hos
1	Penutup pam bilas
2	Pin rambut



Rajah 8

1. Bolt pembawa
2. Pendakap pelekat pam bilas
3. Nat bebibir
4. Pam bilas
5. Sesendal kecil
6. Bolt

5. Pasangkan barb hos pam seperti ditunjukkan dalam [Rajah 9](#).



Rajah 9

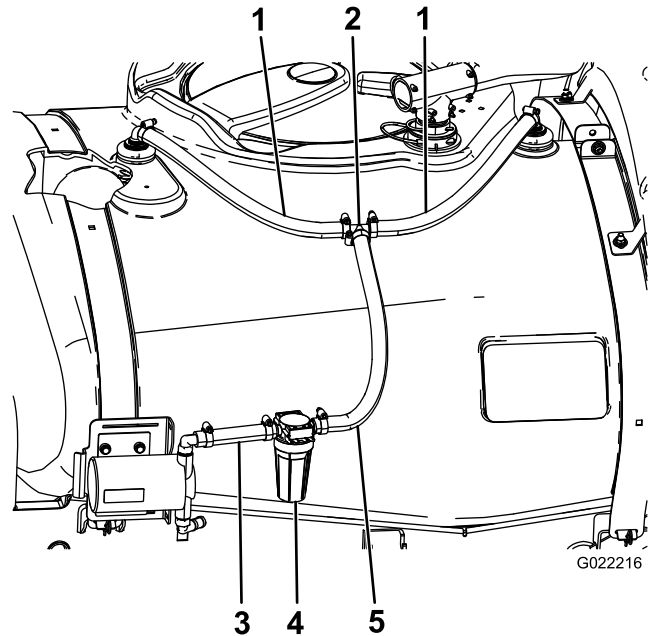
1. Barb hos

6. Pasangkan pam ke bingkai menggunakan 4 bolt dan 4 sesendal kecil ([Rajah 8](#)).
7. Sambungkan abah-abah wayar pam ke abah-abah pendawaian utama berhampiran bahagian belakang mesin.

Pasang Hos Muncung Bilas dan Kelengkapan Tee

Perhatian: Lincirkan hujung barb daripada kelengkapan hos dengan pelincir berasaskan bukan petroleum seperti minyak sayuran boleh memudahkan proses pemasangan.

1. Pasang hos 48cm (19 inci) ke muncung barb hos yang dipasang sebelum ini menggunakan 2 pengapit hos ([Rajah 10](#)).



Rajah 10

1. Hos 48cm (19 inci)
2. Kelengkapan Tee
3. Hos 15cm (6 inci)
4. Penapis pam bilas
5. Hos 53cm (21 inci)

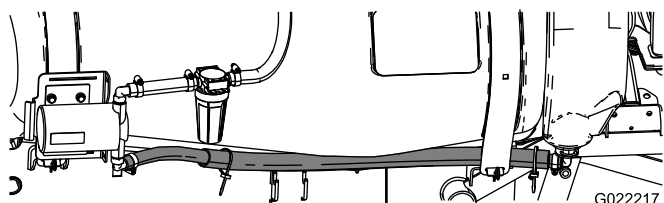
2. Pasang hujung hos yang longgar kepada kelengkapan tee dengan 2 pengapit hos ([Rajah 10](#)).

Pasang Penapis Bilas

1. Pasang hujung panjang hos penapis-bilas ke kelengkapan tee dengan pengapit hos ([Rajah 10](#)).
2. Pasang hujung hos penapis-bilas lain ke barb hos atas pada pam bilas dengan pengapit hos ([Rajah 10](#)).

Pasang Hos Tangki Bilas

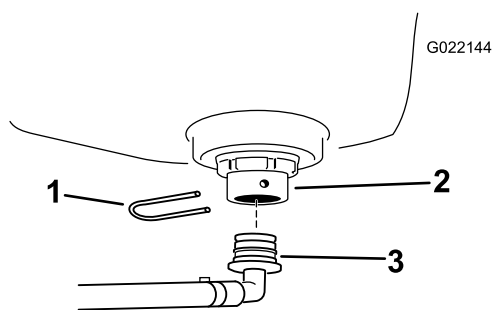
1. Halakan hos tangki bilas antara pengikat tangki depan dan sisi tangki ([Rajah 11](#)).



Rajah 11

1. Hos 124.5cm (49 inci)

2. Pasang barb hos tangki bilas ke kelengkapan dinding sekatan dan pasang dengan garpu penahan ([Rajah 12](#)). Putar kelengkapan supaya ia menghadapi ke belakang.



Rajah 12

1. Garpu penahan
2. Kelengkapan dinding sekatan
3. Barb hos tangki bilas

3. Pasang hujung hos ke barb hos bawah pada pam bilas dengan pengapit hos ([Rajah 11](#)).
4. Pasang penutup pam bilas ke atas pam dan ketatkan dengan 2 pin rambut.

6

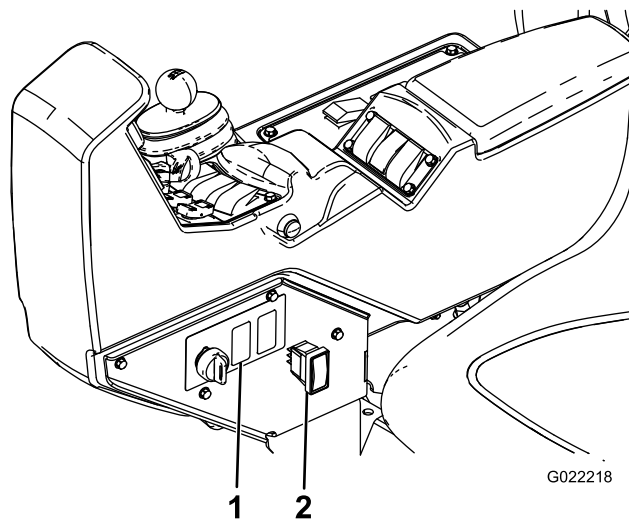
Memasang Suis Pemuka

Alat ganti yang diperlukan untuk prosedur ini:

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Suis pemuka |
|---|-------------|

Pasang Suis Pemuka

1. Cari palam bagi suis tangki bilas di sebelah konsol penyembur dan keluarkan palam ([Rajah 13](#)).



Rajah 13

1. Lubang pada pemuka
2. Suis pemuka

2. Keluarkan dan simpan bolt yang mengikat panel ke konsol.
3. Cari penyambung kotak yang dilabelkan sebagai tangki bilas pada abah-abah utama dan halanya ke arah lubang terbuka di sisi lengan konsol.
4. Pasang suis ke penyambung kotak melalui konsol ([Rajah 13](#)).

Perhatian: Pastikan suis diorientasikan dengan betul; ia sepatutnya digunakan apabila ditekan ke atas dan bukan ketika ditekan ke bawah.

5. Tolak suis ke dalam pemuka untuk melekapkannya.
6. Kuncikan panel ke konsol menggunakan bolt yang telah dikeluarkan sebelum ini.

Pengendalian

Penggunaan Kit Bilas Membersih Tangki akan menghasilkan air cemar; larutan sisa bahan kimia yang cair. Dalam banyak kes, adalah sesuai untuk menggunakan air cemar ke kawasan yang dirawat. Walau bagaimanapun, sebelum berbuat demikian, semak dengan pengilang kimia untuk memastikan penggunaan larutan yang cair pada kawasan yang dirawat tidak akan menjejaskan prestasi produk.

Penting: Kit Bilas Membersih Tangki bukan direka untuk mengeluarkan gumpalan serbuk basah atau bahan kimia "larut air" yang banyak apabila bahan kimia tidak dimasukkan dengan betul ke dalam tangki utama.

Kawalan

Kit Bilas Membersih Tangki dikawal oleh suis 3 kedudukan.

- **Atas:** pam bilas Dihidupkan, suis akan mengunci kedudukan atas, dan pemasa tunda diaktifkan.
- **Neutral:** pam bilas Dipadam dan suis berada di kedudukan tengah.
- **Bawah:** pam bilas Dihidupkan, suis mesti di tahan di kedudukan bawah, dan pemasa tunda tidak diaktifkan.

Tekan suis ke atas untuk memulakan bilasan bermasa. Pam itu berjalan selama 60 saat dan mengepam kira-kira $\frac{1}{3}$ dari kandungan tangki bilas ke dalam tangki utama. Sepanjang masa ini, suis akan kekal dalam kedudukan atas. Selepas 60 saat pam akan berhenti berjalan. Suis akan kekal dalam kedudukan atas sehingga anda menggerakannya ke kedudukan tengah atau Neutral.

Apabila suis berada di kedudukan **Neutral**, kuasa tidak dibekalkan ke pam dan kit bilas dimatikan.

Tekan suis ke bawah untuk mengitarkan suis sebentar. Kuasa dibekalkan ke pam sepanjang tempoh suis itu ditahan ke bawah. Lepas tekanan dan suis akan bergerak ke kedudukan neutral dan kuasa tidak akan dibekalkan ke pam. Walaupun suis ditahan dalam kedudukan bawah, pam akan berjalan.

Mengisi tangki

Letakkan penyembur pada permukaan rata, letakkan brek tangan, hentikan pam, matikan enjin, dan keluarkan kunci mesin.

Keluarkan penutup tangki bilas dan isi tangki dengan kira-kira 66L (17.5 gelen AS) air bersih. Gantikan penutup

Penting: Tangki bilas 66L (17.5 gelen AS) hanya bertujuan untuk diisi dengan air bersih sahaja. Kemasukan apa-apa bahan lain ke tangki bilas boleh menyebabkan bahaya keselamatan dan/atau merosakkan mesin.

Menggunakan Kitaran Bilas

Menggunakan kitaran bilas membolehkan kenderaan bergerak semasa proses bilas.

1. Hidupkan pam bilas:
 - Gunakan kedudukan Atas untuk bilasan bermasa
 - Atau tekan dan tahan suis Bawah untuk tempoh yang dikehendaki.
2. Sebaik sahaja pam telah mengisi 22L (5.8 gelen AS) air ke dalam tangki, pengguna boleh menggunakan suis agitasi untuk memasukkan air bersih ke dalam gelung agitasi.
3. Pam keluar air cemar sisa bilasan seperti yang dikehendaki oleh peraturan Persekutuan, Negeri dan Tempatan. Sama ada:
 - Semburkan air cemar melalui bum sehingga tangki utama kosong.
 - Atau salirkan kandungan tangki utama ke dalam bekas yang sesuai dan lupuskan larutan yang cair seperti yang dikehendaki oleh peraturan persekutuan, negeri atau tempatan.

Perhatian: Ulangi kitaran bilas sekali lagi jika perlu atau selama 2 kitaran bilas bermasa.

Penyelenggaraan

Memeriksa Penapis Pam Bilas

Selang Servis: Selepas 5 jam pertama

Setiap 50 jam

Periksa penapis untuk apa-apa tanda kerosakan.
Gantikan jika terdapat kerosakan.

Memeriksa Sistem Bilas untuk Kebocoran dan Kerosakan

Selang Servis: Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari—Periksa hos untuk kebocoran.

Selepas 5 jam pertama—Periksa hos untuk kerosakan.

Setiap 100 jam—Periksa hos dan gelang O untuk kerosakan.

Selepas 5 jam pengendalian pertama pengendalian, periksa semua hos dan sambungan untuk sebarang kebocoran atau tanda-tanda kerosakan. Periksa pengapit hos dan garpu penahan. Sahkan bahawa semua sambungan selamat. Gantikan apa-apa alat ganti yang rosak. Ulangi pemeriksaan ini sebelum setiap penggunaan sistem bilas.

Selepas 100 jam pengendalian, periksa semua hos dan gelang O. Gantikan apa-apa alat ganti yang rosak.

Hubungi Peniaga Toro yang Dibenarkan untuk mendapatkan alat ganti pengganti.

Memeriksa Pengikat Tangki Bilas

Selang Servis: Selepas jam pertama—Periksa pengikat tangki bilas.

Apabila tangki utama telah diisi dengan air, periksa untuk melihat sama ada jika terdapat apa-apa mainan pengikat tangki. Jika pengikat itu longgar, ketatkan kancing pada pengikat sehingga ia sedatar dengan tangki. **Jangan ikat terlalu ketat.**

Penting: Terlebihi ketat ikatan pengikat tangki boleh mengakibatkan mencacat bentuk dan merosakkan pengikat.

Penyimpanan

Kosongkan talian saluran masuk pam, talian saluran keluar, dan talian penapis sebelum penyimpanan selama 30 hari atau lebih.

Nota-nota:

Pengisytiharan Penubuhan

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA mengisytiharkan bahawa unit berikut mematuhi arahan yang disenaraikan, apabila dipasang mengikut arahan yang disertakan pada model Toro tertentu seperti yang dinyatakan pada Perisytiharan Pematuhan yang berkenaan.

No. Model	Nombor Bersiri	Penghuraian Produk	Penghuraian Invois	Penghuraian Umum	Arahan
41208	315000001 dan Atas	Kit Bilas Cuci Tangki, Penyembur Padang Multi Pro 1750	TANK CLEANSE RINSE KIT - MP1750	Aksesori Penyembur	2006/42/EC, 2004/108/EC (Berkuat kuasa sehingga 20 April 2016), 2014/30/EU (Berkuat kuasa selepas 20 April 2016

Dokumentasi teknikal yang berkenaan telah dihimpun seperti yang diperlukan mengikut Bahagian B Lampiran VII 2006/42/EC.

Kami berjanji untuk menghantar, sebagai jawapan kepada permintaan oleh pihak berkuasa nasional, maklumat yang berkenaan mengenai mesin yang separuh lengkap ini. Kaedah penghantaran adalah secara penghantaran elektronik.

Mesin ini tidak akan dijalankan sehinggalah dimasukkan ke dalam model Toro yang diluluskan seperti yang dinyatakan pada Perisytiharan Pematuhan yang berkaitan dan mengikut semua arahan, iaitu ia boleh diisytiharkan dengan mematuhi semua arahan yang berkaitan.

Disahkan:



Tom Langworthy
Pengarah Kejuruteraan
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 3, 2022

Wakil yang Sah:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA mengisytiharkan bahawa unit berikut mematuhi arahan yang disenaraikan, apabila dipasang mengikut arahan yang disertakan pada model Toro tertentu seperti yang dinyatakan pada Perisytiharan Pematuhan yang berkenaan.

No. Model	Nombor Bersiri	Penghuraian Produk	Penghuraian Invois	Penghuraian Umum	Arahan
41208	315000001 dan Atas	Kit Bilas Cuci Tangki, Penyembur Padang Multi Pro 1750	TANK CLEANSE RINSE KIT - MP1750	Aksesori Penyembur	S.I. 2008 No. 1597, S.I. 2016 No. 1091

Dokumentasi teknikal yang berkaitan telah disusun sebagaimana yang diperlukan menurut S.I. 2008 No. 1597.

Kami berjanji untuk menghantar, sebagai jawapan kepada permintaan oleh pihak berkuasa nasional, maklumat yang berkenaan mengenai mesin yang separuh lengkap ini. Kaedah penghantaran adalah secara penghantaran elektronik.

Mesin ini tidak akan dijalankan sehinggalah dimasukkan ke dalam model Toro yang diluluskan seperti yang dinyatakan pada Perisytiharan Pematuhan yang berkaitan dan mengikut semua arahan, iaitu ia boleh diisytiharkan dengan mematuhi semua arahan yang berkaitan.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Pengarah Kejuruteraan
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 3, 2022

Wakil yang Sah:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom